



Augustus
2015

Departamento di Enseñansa Aruba

LESA CU PLACER

DEN E KATERN AKI

Lesapa bo yiu...
un dushi manera
pa comunica **1**

Pakico lesapa
nos yiunan? **1**

Mucha ta bira
lesado den
scochi di mayor! **2**

Ban crea
ambiente di lesa
na cas **3**

E preparacion **4**

Con cuminsa? **4**

Lesapa mucha
y conta storia **4**

Lesapa bo yiu ... un dushi manera pa comunica!

Mayor ta esnan cu na prome lugata siña nan yiu idioma. E mirada, sonrisa, e forma di carg'e, e palabranan cu ta bis'e, e cantica- nan cu ta canta p'e... ta forma e fundeshi pa e yiu siña idioma y siña pensa. Un parti mes importante cu e alimento cu e yiu ta haya.

Hopi biaha mayornan ta preocupa con pa motiva y lanta interes di lesamento

cerca nan yiu. Na prome lugata e lesamento mester ta un actividad cu e mucha ta haci cu hopi placer. Un di e forman pa yuda logra esaki ta ora un mayor ta lesapa su yiu.

Den e katern aki tin algun aspecto pa yuda maestro duna informacion, conseho y tips na mayornan nan pa yuda nan yiunan cu lesamento pa placer.

Pakico lesapa nos yiunan?

Pasobra ...

- e frecuencia di 'lesa pa mucha' tin asociacion enorme cu e actividad di idioma den cerebro!
- e mucha ta scucha e pronunciacion y e ta siña con un bon frase ta hinca den otro.
- ta desaroya un vocabulario amplio y un bon comprendemento di texto.
- ta stimula e mucha pa e mes bay lesa.

Nos bon ehempel por yud'e bira oro un bon lesado. Asina nos ta demostr'e kico ta lesa, con ta lesa. Nos ta siñ'e mas palabra, mas conocimiento, miho comprension di storia y hopi mas. Contrario na uzo di tecnologia, storia ta habri caminda pa comunica. Wak buki hunto, conta storia, scucha otro, papia y hari ta un experiencia hopi dushi pa mayor y yiu. Combersa tocante storia ta combersa

tocante bida. Lesa buki pa nos yiu ta facil, placentero y, ora di fia buki na biblioteca, por ten'e barata tambe! E ta un manera excelente pa pasa tempo di calidad cu nos yiu!

Wak buki y scucha storia ta siña nos yiu pensa. Vitamina pa su seso! Ta proba cu lesapa nos yiu ta hopi bon pa su desaroyo, tambe ora cu e mes por lesa caba y cu hasta e ta den klas 6, ta consehabel pa sigui lesa p'e! Pues banda di percura pa su vacuna y checkup, **BAN LESA HOPI P'E!**



Maria Elisa Wouter, Rosario College



Mucha ta bira lesado den scochi di mayor!

Ta importante pa combersa cu nos yiu for di ora e nace pa e comprende cu cada cos tin su nomber, cada palabra tin nificacion. For di chikito por combina combersacion y buki na manera natural.

Ora bo yiu ta bay scol, e tin 4 aña. Pero prome cu esaki caba, hasta prome cu e mucha comprende, mayor por brinda e yiu experiencianan cu buki cu ta dushi y agradabel!

Mayor tin e influencia mas grandi riba e actitud tocante lesamento di nan yiunan. E ehempel di un tata cu ta lesa y ta lesa pa su yiunan tin un impacto mas grandi riba nan ainda, specialmente riba e yiu homber. Asina e tatanan por yuda evita cu e mucha hombernan ta keda atras den nan lesamento y uzamento di idioma en general!

♥
Lesapa mucha,
ta siña nan asocia
buki cu amor
y cariño!



Parce cu hende muhe ta esun cu ta mas involvi cu educacion di lesamento. E mama ta lesa mas hopi pa e yiu na cas, tambe na scol tin mas hopi juffrouw cu meneer, pero si e mama y e tata ta muestra nan interes riba e tereno aki, e resultado lo ta mas positivo ainda. Mucha mester haya mas ehempel masculino!



Investigacion ta indica cu tata y mama tin nan mesun manera di lesa pa nan yiu.

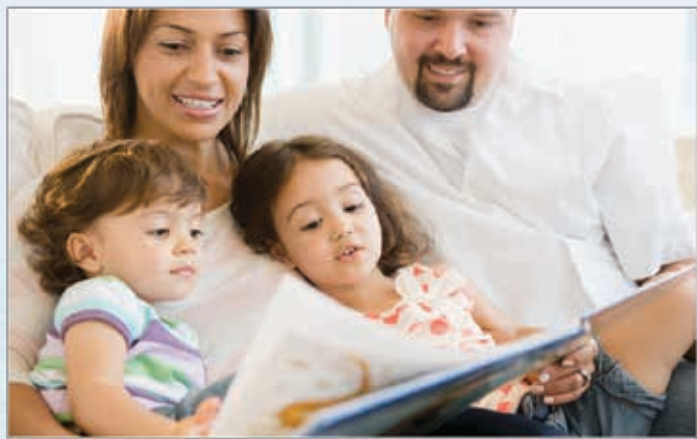
Un mama:

- ta haci mas uzo di entonacion y mimica
- ta bay mas tanto riba e nificacion di e storia

Un tata:

- ta uza mas palabra dificil, un idioma mas adulto
- ta inventa otro of mas liña di storia

Tur dos tin nan manera pa 'challenge' nan yiu, p'esey ta importante cu tur dos ta duna atencion na e educacion di lesamento di nan yiu.





Ban crea ambiente di lesa na cas

Pa yuda bo yiu bira un bon lesado, un hende cu ta stima buki, ta bale la pena hinca tempo y energia den actividad pret, interesante, agradabel cu tin di haci cu buki y lesamento na cas.

Corda cu skirbimento ta bay sam sam cu lesamento.

ALGUN IDEA:

Den cushina

- Lesa receta y traha cuki of un cuminda dushi hunto.
- Lesa label hunto: cuanto sucu of grasa e producto tin, si e jello tin tiña aden...
- Skirbi hunto e lista di cumpra cos of lag'e skirbi kico lo mester pa un fiesta na cas.
- Laga bo yiu lesa un respondi cu ta riba frishider of laga e mes skirbi un.

Den sala of patio of ...

- Sinta regularmente hunto y varia e television cu lesa corant, buki, combersa hunto.
- Si bo yiu mira otronan na cas lesa cu placer, e tambe lo kier hacie.
- Hunga regularmente wega di mesa, por ehempel, wega cu ta pidi pa traha palabra of lesa carchi y te hasta por lesa e instruccion di wega hunto.
- Crea un 'biblioteca' na cas, cu por ta di un reki chikito cu algun buki propio.
- Fia buki di biblioteca of di famia y amistad of cumpra buki nobo of uza.
- Trece diferente sorto di buki, tambe "comics" y revista pa mucha.
- Como famia por organisa anochi di wega, anochi di pelicula y anochi di buki, completo cu algo di come y bebe y hopi combersacion y alegria.

Den camber di e yiu

- Mas tanto cu ta posibel, dedica un rato prome cu e bay drumi na conta storia, lesa buki, combersa y pasa un rato dushi hunto cu bo yiu.
- Pone poster y lesa nan.

Unda cu ta na cas

- Tuma tempo pa yuda un yiu cu tin dificultad cu lesamento, esey lo yud'e hopi.
- Laga e yiu skirbi/type su version simpel di un storia cu a lesa hunto of cu e mes a inventa. Un frase cu su pintura of plachi di internet riba cada pida blachi, pega na otro, pone kaft cu titulo y nomber di bo yiu como autor. Por print e tambe y traha un bunita buki.
- Skirbi y lesa nomber di famia riba kalender riba nan fecha di nacemento.

Den auto, riba un trip

- Ora di core den auto, lesa borchis grandi banda di caminda y borchis di trafico.
- Na cinema, lesa hunto ki pelicula ta hunga y pa ki edad nan ta.
- Yuda e yiu lesa e menu ora ta come hunto afo.
- Bishita festival di buki, actividad na libreria of di scol relaciona cu lesamento.



Andrew Smith, Pius X School



E preparacion

Scoge un buki apropia. Sea na biblioteca of den un luga di bende buki, scoge un buki hunto cu bo yiu, na gusto di bo yiu! Tene cuenta cu e nivel di comprendemento pa su edad, pero un buki cu tin su interes por tin un nivel mas halto of abou tambe.

Les a buki prome. Ta mas dushi pa bo mes sa con e storia ta bay. Esey ta facilita e momentonan di lesa.

Busca material cu bo por uza cu e storia. Durante cu bo ta lesa pa bo yiu por mustr'e obhetonan cu tin di haber cu e storia. Despues di lesa, bo por laga bo yiu hunga cu un popchi, un wega, cierto obheto of lag'e scucha un cantica (cd) cu ta pas cu e storia.

Un bon pleki, un bon momento. Haci posibel pa scoge un bon luga pa lesa. E por ta sinta den scochi of drumi band'i su mayor riba cama pa gosa di un buki. En todo caso, un luga trankil caminda no tin mucha ta core rond y cu no tin television.

Con cuminsa?

Mustra bo yiu e kaft di e buki, pasobra e kaft di e buki ya caba ta bisa hopi. Puntr'e kico tur e ta wak riba e portada di e buki y lesa e titulo. Muchanan di 3 pa 4 aña ta haya hopi dushi pa por 'supuestamente' lesa. Pasa door di e paginan un rato pa e wak e plachinan y pensa hunto tocante kico e storia ta bay. E ta mustra pret? E ta mustra yen di suspenso? Laga e fantasia traha... Cu esaki bo por haci bo yiu caweta, pero tene cuenta cu si tin un elemento interesante den e storia, no sigui pasa door di e buki. Ta miho pa bo yiu keda cu e curiosidad pa bo por cuminsa lesa cu ne.

Les a pa mucha y conta storia

Kico haci cu palabra dificil? Mas tanto e storia mes ta clarifica nificacion di e palabra. Si bo yiu no ta compronde e palabra, por splica e palabra nobo door di uza un otro palabra p'e, por mustra un plachi pa e nificacion bira mas cla of duna ehempel. Un mucha lo corda palabra nobo of dificil miho si ripiti e palabra hopi biaha den e storia.

Papia y drenta den e storia. Combina lesa buki y combersacion cu e yiu. Esaki ta hopi importante pa su desaroyo na cualkier edad.

Les a na otro idioma. Cuminsa lesa un buki pa bo yiu den idioma materno, e idioma cu e ta compronde miho. Preferibel esun cu abo mes tambe ta domina bon. Pero, bo yiu ta bay tende y siña otro idiomanan, na scol, riba caya y tambe via television. Pa esaki, uza buki cu plachi y texto simpel na Papiamento, Hulandes, Ingles of Spaño. Aki por prepara un storia na Papiamento (of e idioma di cas) pa e mucha sa di kico e storia ta trata y despues por lesa e storia den e idioma di e buki.

Ripiticion. Les a un buki varios biaha tin hopi sentido, pasobra cada biaha nan ta compronde mas di dje y por combersa tocante un otro parti di e storia. Asina e mucha ta descubri cosnan nobo.

Haci algo cu e buki of e tema. Por haci un actividad cu un buki of un tema, manera: pinta, traha cos etc. No lubida cu ta hopi importante pa gaba bo yiu pa su participacion!

Fase	Material	Actividad
Baby	Buki di plachi pa baby.	Haci zonido (p.e. di un bestia) of menciona number (p.e. di un obheto)
Peuter	Buki di plachi cu storia masha cortico di 1 of 2 frase.	Cuminsa conta storia masha cortico a base di e plachinan
Kleuter	Buki di plachi combina cu storia cortico.	Conta storia a base di e contenido cu ayudo di e plachinan.
Mucha	Buki di lesa cu algun plachi, segun nivel di e mucha.	Por lesa pa e mucha cu hopi smaak y ora ta asina leu.